

# „Das Heimatblatt“



Amtsblatt

der Gemeinde Kyffhäuserland

mit den Ortsteilen Badra, Bendeleben, Göllingen, Günserode, Hachelbich, Rottleben, Seega und Steinhäleben

Jahrgang 4

Freitag, den 22. April 2016

Nummer 4

**5. THALEBER MAIBAUM-SETZEN**  
**30.4.2016**

Blasmusik 15.00 Uhr Kaffee und Kuchen

Kinderschminken Hüpfburg

Grill und Gulaschkanone

ab 19.00 Uhr  
**Tanz in den Mai**  
mit *ORION II*

# Programm zum 1. Mai

Die Feuerwehr Rottleben lädt herzlich ein

## Samstag, 30.04.2016

ab 18.00 Uhr brennt der Rost



Abbrennen des Maifeuers

Für Essen und Trinken ist gesorgt.



## Sonntag, 01.05.2016

Gemütliches Zusammensein zum „Tag der offenen Tür“

### Hähnekrähen für Jedermann

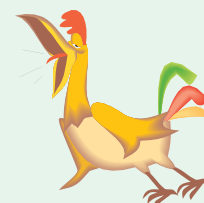
- Teilnahme auch ohne Vereinsangehörigkeit
- Bitte Rückmeldung bis 30.04. unter  
01728015873 (Thomas Krause) / 01727861495 (Andreas Schuller)
- Startgebühr: 2,00 €



08.30 Uhr Einsetzen der Hähne

09.00 Uhr Beginn

- gestartet wird in den Klassen:  
Groß-, Zwerge & Urzwerge
- erster Preiss in jeder Klasse: 1 Zentner Weizen



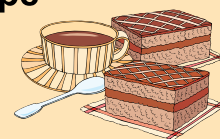
11.00 Uhr Maibaum setzen

11.30 Uhr Siegerehrung Hähnekrähen


12.00 Uhr Mittagessen vom Grill & Erbsensuppe



15.00 Uhr Kaffee & Kuchen  
mit den „Haintal - Musikanten“



Überraschungen für unsere kleinen Gäste

A circular graphic with a light gray background is centered on a background of white and pink flowers. The text is arranged in a clear, hierarchical layout within the circle.


Die Interessengemeinschaft Handarbeit  
und Seniorenbetreuung lädt dieses Jahr

**am Mittwoch, dem 11. Mai 2016, um 14.00 Uhr,  
in das Dorfgemeinschaftshaus im Ortsteil Steinhaleben,  
zu einem**

## *Frühlingsfest*

alle Einwohner der Gemeinde, ob alt oder jung,  
recht herzlich ein.

Für Kaffee und Kuchen sowie andere Getränke  
und Speisen ist gesorgt.  
Eine Kaffeetasse und Gute Laune sind mitzubringen.  
Unkostenbeitrag 1,00 €

A background image of bright, dancing flames in shades of orange and yellow. The text is overlaid in a clean, white font with a slight shadow for readability.

Am 14. Mai 2016 ab 16:00 Uhr laden die  
Freiwillige Feuerwehr Göllingen und die  
Göllinger Kirmesfreunde zum Sportplatz  
ein,  
um ab 19:00 Uhr das

## **Pfingstfeuer**

zu entzünden



**Pfingstmontag  
am Marien-  
brunnen  
Hachelbich**

Die Vereine Feuerwehrverein  
Hachelbich und Hachelbicher  
Sportverein laden  
**am Pfingstmontag,  
dem 16. Mai 2016**  
in der Zeit von  
**09.00 bis 13.00 Uhr**  
zum **Marienbrunnenfest** ein.

Auf in's Grüne!

Nach dem langen Winter will der Frühling gefeiert werden. Hachelbich's Vereine freuen sich auf Ihren Besuch am Marienbrunnen. Bei Deftigem vom Rost und einem kühlen Blondes lässt es sich besonders gut plaudern.



**1 Kyffhäuserland  
Senioren-Treff  
an der Barbarossahöhle**

**Mittwoch, 18. Mai 2016**  
ab 13 Uhr 

 bei Höhlen-Theater, Musik  
und geselligem Beisammensein  
mit Kaffee & Kuchen 

Die Bus-Anfahrt aus den Ortsteilen ist gesichert. Die genaue Abfahrtszeit erfahren Sie bei Ihren jeweiligen Seniorenbeauftragten. Weitere Infos auch unter Tel.: 03 46 71 / 5 45 0

**Veranstaltungskalender der Gemeinde Kyffhäuserland**

(Änderungen vorbehalten)

April		
24.04.	Klostervesper	OT Göllingen
30.04.	Maibaumsetzen	OT Steinhaleben
30.04./01.05.	ADAC	OT Rottleben
30.04./01.05.	Maifeuer / Tag der offenen Tür	OT Rottleben
Mai		
03.05.	25 Jahre Partnerschaft mit Flein	OT Steinhaleben
06. - 08.05.	25 Jahre Partnerschaft mit Flein	Flein
08.05.	MX Barbarossa Pokal	OT Rottleben
08.05.	SV Badra ./ FSV 06 Holzthaleben II	OT Badra
11.05.	Frühlingsfest Seniorenbetreuung/Handarbeiten	OT Steinhaleben
12.05.	Vortrag Herr Hellmund - VdK	OT Bendeleben
14.05.	Sonderführung anlässlich 22 Jahre Jugendarbeit	OT Göllingen
14.05	Pfingstfeuer	OT Göllingen
14./15.04.	Stockcar + sonntags MX Barbarossa Pokal	OT Rottleben
15.05.	Pfingstgottesdienst	OT Badra
16.05.	Marienbrunnenfest	OT Hachelbich

## Bekanntmachung der Gemeinde

### Ratssitzung des Gemeinderates der Gemeinde Kyffhäuserland vom 31.03.2016

#### Beschluss-Nr.: 01-24/2016

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates bestätigen mehrheitlich die Tagesordnung.

#### Beschluss-Nr.: 02-24/2016

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen mehrheitlich die Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung der Gemeinde Kyffhäuserland vom 02.03.2015

#### Beschluss-Nr.: 03-24/2016

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen mehrheitlich die Auftragsvergabe zur Erstellung einer Immissionsprognose zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr.01/2012 „Betriebserweiterung Hohle Trift“ im Ortsteil Bendeleben

#### Beschluss-Nr.: 04-24/2016

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen einstimmig die Auftragsvergabe der Bauleistung Los 1 Gerüstbau Dach- und Fassadensanierung am Mehrfamilienwohnhaus im Ortsteil Günserode

#### Beschluss- Nr.: 05-24/2016

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen einstimmig die Auftragsvergabe der Bauleistung Los 2 Dachdeckungs- und Klempnerarbeiten Dach- und Fassadensanierung am Mehrfamilienhaus im Ortsteil Günserode

#### Beschluss-Nr.: 06-24/2016

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen einstimmig die Auftragsvergabe der Bauleistung Los 3 Wärmedämmfassade Dach- und Fassadensanierung Mehrfamilienwohnhaus Wippertalstraße 20 in Günserode

#### Beschluss-Nr.: 07-24/2016

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen einstimmig die Auftragsvergabe der Bauleistung Los 4 Tischler Dach- und Fassadensanierung Mehrfamilienwohnhaus Wippertalstraße 20 in Günserode

#### Beschluss-Nr.: 08-24/2016

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen einstimmig die Auftragsvergabe der Bauleistung Los 5 Natursteinarbeiten Dach- und Fassadensanierung Mehrfamilienwohnhaus Wippertalstraße 20

#### Beschluss-Nr.: 09-24/2016

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen einstimmig die Auftragsvergabe der Bauleistung Los 6 SAT-Anlage Dach- und Fassadensanierung Mehrfamilienwohnhaus Wippertalstraße 20

#### Beschluss-Nr.: 10-24/2016

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen einstimmig über den Verkauf von Brennholz für Selbstwerber in der Gemeinde Kyffhäuserland

### Feierstunde zur Jugendweihe

**am 23. April 2016 im Saal des Rathauses  
in Bad Frankenhausen**

#### Feierstunde 9.00 Uhr

##### Jungen

Hartlep, Aaron Kyffhäuserland, Rottleben, Bachfeld 4  
Tetzlaff, Moritz Kyffhäuserland, Rottleben,  
Schulstraße 22

#### Feierstunde 10.45 Uhr

##### Mädchen

Baumert, Lara Kyffhäuserland, Rottleben,  
Bahnhofstraße 23  
Bohnhardt, Janina Kyffhäuserland, Bendeleben,  
Bachstraße 20  
Kirsch, Antonia Kyffhäuserland, Bendeleben,  
Burgstraße 27  
Jungen  
Fiebig, Tim Kyffhäuserland, Bendeleben,  
Kirchstraße 13  
Herrmann, Marius Kyffhäuserland, Göllingen,  
Hauptstraße 17  
Kanthack, Ben Kyffhäuserland, Rottleben,  
Unterdorf 18  
Köhler, Nico Kyffhäuserland, Günserode,  
Wippertalstraße 23  
Lange, Johannes Kyffhäuserland, Bendeleben,  
Gemeindestraße 8  
Ludwig, Justin Kyffhäuserland, Göllingen,  
Hauptstraße 85  
Nöll, Leopold Kyffhäuserland, Bendeleben,  
Kalkuferstraße 5  
Raback, Thilo Kyffhäuserland, Bendeleben,  
Neuendorfstraße 1  
Schmidt, Alexander Kyffhäuserland, Steinhaleben,  
Kelbraer Straße 26  
Schmidt, Konstantin Kyffhäuserland, Steinhaleben,  
Sperlingsberg 1

#### Feierstunde 12.30 Uhr

##### Jungen

Kühnemund, Pierre Kyffhäuserland, Göllingen,  
Hauptstraße 19

### VOLLSPERRUNG

#### des ländlichen Weges Badra - Steinhaleben vom 25.04.16 bis 13.05.2016

In dieser Zeit erneuert die Firma EBT aus Erfurt im Auftrag der **TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co.KG** die Freileitung. Auf Grund der zum Einsatz kommenden Kran- und Versetstechnik wird die volle Breite des Weges über mehrere Stunden des Tages im Rahmen der Bauzeit in Anspruch genommen. Wir bitten um ihr Verständnis.

Frank Schönau  
Projektbau Nord-West  
TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG  
Regionaler Netzbetrieb Bleicherode  
Schillerstraße 1  
99752 Bleicherode

### Verkauf Deutz 2505

Die Gemeinde Kyffhäuserland verkauft **meistbietend** einen Traktor der Marke Deutz 2505 luftgekühlt. Der Deutz ist in einem fahrbereiten Zustand und verfügt über ein Mähwerk, welches reparaturbedürftig ist.





**Erstzulassung:** Mai 1966  
**TÜV:** 04/2018  
**Leistung:** 15 kW (20 PS)  
**Kraftstoffart:** Diesel  
**Mindestgebot:** 2.000 €

Bei Interesse richten Sie Ihr Angebot bitte in einem verschlossenen Briefumschlag mit Betreff „Angebot Deutz 2505“ bis zum 08.05.2016 an die Gemeinde Kyffhäuserland, Neuendorfstraße 3, 99707 Kyffhäuserland. Die Angebotseröffnung ist am 10.05.2016, 17:00 Uhr im Konferenzraum der Gemeinde Kyffhäuserland.

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen gern unter Telefon 034671/660-0 zur Verfügung.

**Knut Hoffmann**

**Karl-Günther-Kaserne  
 Standort Sondershausen**

**Standortältester**

**Die Bundeswehr informiert**

Die Bundeswehr nutzt den Standortübungsplatz SONDRERSHAUSEN intensiv für Ausbildung und Übung. Die Grenzen dieses Standortübungsplatzes und der Ausbildungsanlagen sind mit Warnungstafeln gekennzeichnet, die die Gebiete deutlich als militärischen Sicherheitsbereich ausweisen und darauf hinweisen, dass unbefugtes Betreten verboten ist und Zuwiderhandlungen verfolgt werden. Das gilt auch für Straßen/Wege innerhalb des Standortübungsplatzes.

**Schießtermine Mai 2016**

Die Schießzeiten können sich täglich ändern  
 02.05.2016 07.00 - 16.00 Uhr  
 03.05.2016 07.00 - 16.00 Uhr

04.05.2016	07.00 - 15.00 Uhr
09.05.2016	07.00 - 16.00 Uhr
10.05.2016	07.00 - 16.00 Uhr
11.05.2016	07.00 - 16.00 Uhr
12.05.2016	07.00 - 16.00 Uhr
17.05.2016	07.00 - 16.00 Uhr
18.05.2016	07.00 - 16.00 Uhr
19.05.2016	07.00 - 16.00 Uhr
20.05.2016	07.00 - 12.00 Uhr
23.05.2016	07.00 - 16.00 Uhr
24.05.2016	07.00 - 16.00 Uhr
25.05.2016	07.00 - 16.00 Uhr
26.05.2016	07.00 - 16.00 Uhr
27.05.2016	07.00 - 12.00 Uhr
30.05.2016	07.00 - 16.00 Uhr
31.05.2016	07.00 - 16.00 Uhr

**Nutzungszeit Standortübungsplatz Mai 2016**

Die Nutzungszeiten können sich täglich ändern

02.05.2016	07.00 - 17.00 Uhr
03.05.2016	07.00 - 17.00 Uhr
09.05.2016	07.00 - 16.30 Uhr
10.05.2016	07.00 - 24.00 Uhr
11.05.2016	07.00 - 16.30 Uhr
12.05.2016	07.00 - 16.30 Uhr
17.05.2016	07.00 - 24.00 Uhr
18.05.2016	11.00 - 24.00 Uhr
19.05.2016	07.00 - 16.30 Uhr
23.05.2016	07.00 - 17.00 Uhr
24.05.2016	04.00 - 17.00 Uhr
30.05.2016	07.00 - 17.00 Uhr
31.05.2016	07.00 - 17.00 Uhr

Mit freundlichen Grüßen

**Rölle  
 Oberstleutnant**

**Amtsblatt**

Das nächste Amtsblatt erscheint am Donnerstag, dem 20. Mai 2016. Beiträge von Vereinen sind bis zum 09. Mai 2016 einzureichen unter: Gemeinde Kyffhäuserland, - Amtsblatt -, Neuendorfstraße 3, 99707 Kyffhäuserland (Fax: 660-30; E-Mail: info@kyffhaeuserland.de; Internet: www.kyffhaeuserland.de).

**Dienst-, Sprech- und Öffnungszeiten  
 sowie wichtige Rufnummern**

**Dienst- und Sprechzeiten  
 der Gemeinde Kyffhäuserland**

**Anschrift:**

Gemeinde Kyffhäuserland  
 OT Bendeleben  
 Neuendorfstraße 3  
 99707 Kyffhäuserland

**Sprech- und Öffnungszeiten der Verwaltung**

Montag:	09.00 Uhr - 12.00 Uhr
Dienstag:	09.00 Uhr - 12.00 Uhr 14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	09.00 Uhr - 12.00 Uhr 14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Freitag:	09.00 Uhr - 11.00 Uhr

Bei Terminabsprachen außerhalb der Sprechzeiten, vorherige telefonische Rücksprache erforderlich.

**Sprechzeiten Bau- und Ordnungsamt der Gemeinde  
 Kyffhäuserland**

Dienstag:	09.00 Uhr - 12.00 Uhr 14.00 Uhr - 18.00 Uhr
-----------	--

Das Bau- und Ordnungsamt ist jeweils nur mit einer Mitarbeiterin besetzt.  
Für Terminabsprachen außerhalb der Sprechzeiten, vorherige telefonische Rücksprache erforderlich.

**Sprechzeiten Bürgermeister Gemeinde Kyffhäuserland:**

Dienstag: 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr

**Telefonnummern**

Einwahl - Zentrale..... 034671/660-0  
Fax..... 034671/660-30  
E-Mail ..... [info@kyffhaeuserland.de](mailto:info@kyffhaeuserland.de)  
Internet ..... [www.kyffhaeuserland.de](http://www.kyffhaeuserland.de)

**Vorwahl 034671**

**Bürgermeister**..... 660-10  
Sekretariat..... 660-11  
**Hauptamtsleiter** ..... 660-12  
Personal..... 660-14  
Personal; Friedhofsverwaltung..... 660-15  
Einwohnermeldeamt ..... 660-25  
**Finanzverwaltung** - Amtsleiterin ..... 660-24  
Kasse..... 660-28 oder 660-29  
Steuern..... 660-23  
Mieten und Pachten..... 660-23  
**Bauverwaltung**..... 660-21  
**Ordnungsverwaltung** ..... 660-20

**Sprechzeitenreglung der Ortsteilbürgermeister**

**Ortsteil Badra**

Montag..... 16.00 bis 18.00 Uhr

**Ortsteil Bendeleben**

Montag..... 16.00 bis 18.00 Uhr

**Ortsteil Göllingen**

Dienstag ..... 16.00 bis 18.00 Uhr

**Ortsteil Günserode**

Dienstag ..... 16.00 bis 18.00 Uhr

**Ortsteil Hachelbich**

Montag..... 16.00 bis 18.00 Uhr

**Ortsteil Rottleben**

Dienstag ..... 16.00 bis 18.00 Uhr

**Ortsteil Seega**

Dienstag ..... 17.00 bis 18.00 Uhr

**Ortsteil Steinhaleben**

Montag..... 17.00 bis 18.00 Uhr

**Polizeiinspektion Kyffhäuser**

**Kontaktbereichsbeamter POM Boretzki**

**Telefon: 034671/55588 oder PI Sondershausen 03632/6610**

**Sprechzeiten in der Gemeinde Kyffhäuserland**

Dienstag 10.00 Uhr - 12.00 Uhr und 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

Donnerstag 11.00 Uhr - 12.00 Uhr und 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

**Aus den Ortsteilen**



**Ortsteil Badra**

**Handwerk in Badra**

Zum 01.01.2016 schloss die Bäckerei Hengstermann ihre Filiale in Badra. Die ehemalige Gemeindebäckerei, die nach der

Wende von der Familie Hengstermann gekauft worden war und zunächst als eigenständige Bäckerei, später als Filiale der Großbäckerei in Sondershausen betrieben wurde, steht zum Verkauf als Wohnhaus.

Damit verschwindet wiederum ein Stück des dörflichen Gemeinschaftslebens, denn seit ihrem Bestehen wurde die Gemeindebäckerei nur verpachtet, alle Versuche der Pachtbäcker, wie z.B. von Bäckermeister Grüber, der mehr als 20 Jahre in Badra arbeitete, das Backhaus als Privatbäckerei zu erwerben, wurden abgelehnt. Das geschah wohl aus den Überlegungen heraus, wie wichtig ein Backhaus für die Infrastruktur eines Dorfes ist und welche Bedeutung ein eigenes Backhaus für die Autarkie eines Ortes besitzt.

In diesem Zusammenhang sollte man einmal einen Blick in die Geschichte unseres Dorfes werfen, um zu erkennen, wie vielfältig das Leben auf dem Dorfe war und welche Fülle an Handwerkern und sozialen Einrichtungen in unserem Dorf vorhanden waren.

Der in den dreißiger Jahren in Badra als Lehrer angestellte A. Lauterbach ermittelte für die Zeit um 1800 (das Dorf besaß damals 596 Einwohner) folgende Handwerker: 3 Schneider, 2 Leineweber, 1 Schuster, 2 Schmiede, 2 Tischler, 2 Wagner, 1 Böttcher, 1 Sattler, 7 Maurer, 1 Zimmermann, 1 Fleischer, 1 Bäcker. Darunter befinden sich - wie man an den Berufsbezeichnungen deutlich erkennt - hochspezialisierte Handwerker, deren Beruf heute kaum noch ausgeübt wird. Auch die Leinweberei gehört zu den ausgestorbenen Handwerken in unserem Ort. Diese war ursprünglich durch die in der Goldenen Aue angesiedelten Flamen im Hochmittelalter in unsere Gegend gebracht und verbreitet worden. Bis 1890 soll eine Weberei im Dorf bestanden haben. Betrachtet man die Zeit um 1950, also 150 Jahre später, hatte sich das Bild zwar teilweise gewandelt, aber immer noch gab es vielfältiges altes Gewerbe und eine große Zahl sozialer Einrichtungen, die das Leben im Dorf sicherten und eine autarke Dorfgemeinschaft gewährleisteten.

Immer noch gab es Schneider im Dorf, sie waren gerade in der Zeit nach dem 2. Weltkrieg gefragt, um aus Altem Neues entstehen zu lassen. Als Schneiderinnen arbeiteten Frau Pätz und Frau Pönicke, die sich vor allem auf die Damenmaßschneiderei spezialisiert hatten. Herr Assmann und Herr Heupel waren hauptsächlich für die Herrenausrüstung zuständig. Als Schuster arbeitete Herr Stecklig in der Staatsstraße. Er reparierte vorwiegend Schuhe und hatte damit genügend Arbeit. Gleiches galt für Herr Franz Paul in der Hauptstraße, der dort eine Sattlerei betrieb. Zwei Schmieden versorgten das Dorf. Das waren die Schmiedewerkstatt Bösenberg/Mienert und die Schmiede Seebler, beide an der Staatsstraße liegend. Zwei Tischler betreuten ihre dörflichen Kunden, die Tischlerei Marek, ehemals Lange und Tischler Schön. Außerdem existierte bis Ende der sechziger Jahre die Stellmacherei Wangemann im Kirchtal. Bis 1959 existierte der Elektromeisterbetrieb von Erich Stegmann. In seiner Nachbarschaft befand sich der Betrieb von Eduard Knorr, der als Klempner und Feinmechaniker arbeitete.

Die Versorgung der Bevölkerung lag zum einen in den Händen der Konsumverkaufsstelle, geleitet von Herr Gläser, die sich in der Gemeindeschänke befand, bis auf dem Teichhof ein Neubau errichtet wurde. Auf der Galerie der Gemeindeschänke betrieb Frau Kirchberg eine Verkaufsstelle für Waren des täglichen Bedarfs. Es gab aber auch noch den Kolonialwarenhandel Bornkessel in der Landstraße, der 1908 gegründet worden war und auch die Herstellung von floristischen Artikeln - wie Grabschmuck - übernahm.

Drei Gasthöfe - der Gasthof „Zur Linde“, der „Gasthof zum Anger“ und die Gemeindeschänke versorgten die Bevölkerung mit Getränken, betrieben aber auch noch kleine Lädchen mit einem eingeschränkten Warenangebot. Ein eigener Getränkehandel befand sich im Gehöft von Hugo Barche. Die BHG, bot alles an, was in den landwirtschaftlichen Betrieben benötigt wurde. Dafür war ein Gebäude in der Staatsstraße errichtet worden.

Wie schon erwähnt, spielte das Gemeindebackhaus eine wichtige Rolle im Dorf. Hier wurden nicht nur Brot und Brötchen sowie feine Backwaren verkauft, hier wurden auch die hausgemachten Kuchen abgebacken. Sonnabends buk der Bäcker für das gesamte Dorf die beliebten Kartoffelscheiben ab, gegen 18:00 Uhr sah man die Frauen mit den großen Blechen nach Hause eilen, wo schon die Familie auf das leckere Gericht wartete.

Für Fleisch und Wurst waren drei Hausschlachter zuständig: Herr Arno Krönig, Herr Walter Herold und Herr Helmut Fiedler.

Soziale Einrichtungen existierten in verschiedenen Bereichen. Noch in den fünfziger Jahren half die Hebamme, Frau Ose, den neuankommenden Badraern ans Licht der Welt. Herr Dr. Langbein, 1914 in Badra geboren, kam wöchentlich von Frankenhäusern nach Badra, um hier seine Sprechstunden abzuhalten. Seine Nichte, Frau Hanna Neidhold, war Jahrzehnte als hilfreiche Gemeindegeschwester tätig. Einmal wöchentlich kam ein Zahnarzt nach Badra.

In der Poststelle der Familie Minalga herrschte stets reger Betrieb, auch ohne PC funktionierte alles. Die Kreisbibliothek unterhielt in der Schule eine Filiale, einmal wöchentlich konnte man Bücher tauschen. In der Zeit ohne Fernsehapparat waren die wöchentlichen Kinoveranstaltungen des „Landfilms“ bei Kindern und Erwachsenen beliebt.

Alle Handwerksbetriebe, alle sozialen Einrichtungen förderten das Dorfleben, dort wurde erzählt, es wurde gelacht. Jeder konnte Jeden, es gab keine Anonymität. Jedes Stück dieses dörflichen Lebens, das wegbrach, hinterließ eine Lücke.

So ist auch der Wegfall der Bäckereifiliale in der Badraer Hauptstraße ein großer Verlust für das Dorf, denn nicht alle Einwohner können aus den verschiedensten Gründen problemlos eine Bäckerei erreichen.

Unser Dorf ist wieder ein Stück ärmer geworden.

**A. Billert**

## RGZ Badra

Am 23.03.2016 überbrachten, einer alten Tradition folgend, einige Vereinsmitglieder des RGZ Badra einen Osterkorb an den Kindergarten des Ortes. Die Kinder waren über die mitgebrachten Zwerghühner und den Hasen total begeistert. Sie erzählten uns, welche Tiere sie Zuhause haben und welche sie sich noch wünschten. Vielleicht ist es uns ein wenig gelungen, das Interesse für die Tiere bei den Kindern zu wecken.

**Detlef Preiß**

**Vors. RGZ Badra**



## Ortsteil Bendeleben

### Eltern-Kind-Basteln bei den Wipperfröschen in Bendeleben

Etwas gemeinsam mit den Kindern machen - das nahmen sich die Eltern & Pädagogen der KiTa in Bendeleben vor.

Nun präsentieren die „kleinen Wipperfrösche“ alle ihre Werke = 20 verschiedene Osterhasen wurden in Eigenarbeit von Kindern und ihren Eltern noch vor Ostern fertiggestellt, um Mamas Osterdeko zu Hause noch zu vervollständigen.

Die Kinder wollen sich nochmals beim CSC in Sondershausen für die gelungenen Modelle bedanken. Sie haben den Kindern und ihren Eltern die Möglichkeit gegeben, zusammen an einer gemeinsamen Sache zu arbeiten.

**Nancy Altmann**



**Leben retten  
liegt im Blut!**



Persönlich.  
Fair.  
Sicher.

**Blutspende**  
**in Bendeleben**  
**Montag, 09. Mai 2016**  
**16:30 Uhr - 19:30 Uhr**  
**Dorfgemeinschaftshaus,**  
**Kirchstr. 8**

**Jetzt Blut- und Stammzellspender werden!**  
**Helfen Sie Menschen in Not!**  
**Fragen Sie unser Team vor Ort!**

**Blutspenderpass (sofern vorhanden) und Personaldokument (mit Lichtbild) nicht vergessen!**

**Institut für Transfusionsmedizin Suhl Gemeinnützige GmbH**  
Albert-Schweitzer-Straße 15 · 98527 Suhl · Telefon 03681 373-0

[www.blutspendesuhl.de](http://www.blutspendesuhl.de)





**Ortsteil Seega**

**900 Jahre Ahrenburg Seega**



www.pfunds-kerle.at • info@pfunds-kerle.at  
 Kontakt: Pfunds-Kerle spezial, Köhle Paul,  
 Kobi 194 • A-6542 Pfunds/Tirol  
 Telefon : +43(0)5474/5526 • Fax +43(0)5474/552620 |  
 +43(0)664/1613471

**Am 06. August 2016 um 20:30 Uhr sind die  
 - Pfunds Kerle -  
 auf dem Festplatz im OT Seega  
 der Gemeinde Kyffhäuserland**

**Kartenvorverkauf ab sofort!**  
 Montag bis Freitag 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
 AGRAR GmbH Wippertal Seega  
 Göllinger Straße 30, 99707 Kyffhäuserland  
 Telefon: (03 46 71) 79 84 6  
 Telefax: (03 46 71) 79 94 3

**Bekanntmachungen  
 von Behörden und Einrichtungen**

**Schadstoffkleinmengensammlung**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
 in der Zeit vom **09.05.2016 bis 20.05.2016** wird vom Landratsamt Kyffhäuserkreis die nächste Schadstoffkleinmengensammlung durchgeführt. Mit der Durchführung wurde die Firma Remondis beauftragt.

**Am Schadstoffmobil angenommen werden:**

- Spraydosen (z.B. mit Farben, Pflanzenschutzmitteln, Haarspray)
- Lösungsmittel (z.B. Spiritus, Petroleum, Aceton, Verdünner)
- Altlacke (z.B. Nitrolacke, Kunstharz- oder Alkydharzlacke, Naturharzlacke, Mehrkomponentenlacke, Lackabbeizer)
- Klebstoff (z.B. Leim, Spachtelmasse, Bitumen- und Teerabfälle)
- Wandfarbe (wobei geringe Reste einfach durch Öffnen des Deckels austrocknen, die ausgetrocknete Farbe über die Restmülltonne und der leere Behälter über die Gelbe Tonne zu entsorgen sind, trockene Farbreste sind keine gefährlichen Abfälle)
- feste öl- und fetthaltige Abfälle (z.B. Ölfilter, Kraftstofffilter, ölverschmutzte Putzlappen)

- quecksilberhaltige Rückstände (z.B. metallisches Quecksilber, Thermometer)
- Säuren (z.B. Batteriesäure, Salzsäure, flüssige und feste WC-Reiniger)
- Laugen (z.B. Natronlauge, Kalilauge, Ammoniak, flüssige und feste Rohrreiniger)
- Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel (z.B. Unkraut-Ex, Mäusegift, Ameisenpulver, Bi58)
- Chemikalienabfälle (z.B. Chemieexperimentierkästen, Gold- und Silberreiniger, Fotochemikalien)
- Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen (gehören zum Elektroschrott, werden aber aufgrund der hohen Bruchgefahr bei der Schadstoffsammlung bis 5 Stück je Lampenart mitgenommen).

**Nicht angenommen werden:**

- Druckgasflaschen
- Feuerlöscher
- radioaktive Abfälle
- infektiöse Abfälle (Einwegspritzen etc.)
- Munition, Sprengstoffe, Feuerwerkskörper
- asbesthaltige Abfälle
- Autobatterien
- defekte und unverschlossene Behältnisse.

Bei der Anlieferung durch den Besitzer sollte darauf geachtet werden, dass die gefährlichen Abfälle dem Personal des Schadstoffmobils möglichst in der Originalverpackung und in Einzelbehältnissen überreicht werden. Das Gesamtgewicht eines Behältnisses darf 30 kg, das Gesamtvolumen 30 Liter nicht übersteigen. Gefährliche Abfälle dürfen nicht im öffentlichen Verkehrsraum abgestellt werden, sondern sind direkt an das Fachpersonal des Schadstoffmobils zu übergeben. Wer die Abfälle unbeaufsichtigt an den Stellplätzen des Schadstoffmobils abstellt, macht sich strafbar und riskiert, dass sich andere Menschen vor allem aber spielende Kinder in große Gefahr bringen und kann dafür zur Verantwortung gezogen werden.

<i>Tourstopp</i>	<i>Datum / Zeit</i>	<i>Standplatz Schadstoff-</i>
		<i>kleinmengensammlung</i>
Badra	Freitag, 13.05.2016 13:05 - 13:20 Uhr	Bushaltestelle
Bendeleben	Freitag, 13.05.2016 9:25 - 9:45 Uhr	Bushaltestelle Bachstraße
Göllingen	Mittwoch, 11.05.2016 16:45 - 17:00 Uhr	Dorfplatz
Günserode	Mittwoch, 11.05.2016 15:45 - 16:00 Uhr	Buswendeplatz
Hachelbich	Freitag, 13.05.2016 10:05 - 10:20 Uhr	Bushaltestelle Berkaer Weg/ Glascontainer
Rottleben	Donnerstag, 19.05.2016 16:35 - 16:55 Uhr	Sportplatz
Seega	Mittwoch, 11.05.2016 16:15 - 16:30 Uhr	Bushaltestelle
Steinthaleben	Freitag, 13.05.2016 9:00 - 9:15 Uhr	Wendestelle Ortsausgang (Richtung Bendeleben)

Sollten Sie dazu noch weitere Fragen haben, steht Ihnen das Amt für Umwelt, Natur und Wasserwirtschaft des Kyffhäuserkreises gern zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

**Ute Ertmer**

**Landratsamt Kyffhäuserkreis**

Amt für Umwelt, Natur und Wasserwirtschaft  
 Markt 8  
 99706 Sondershausen  
 Tel.-Nr.: 03632/741-342

## Wie kann ich meine Stasi-Akte einsehen?

### Bürgerberatungs- und Informationstag in der Stadtverwaltung Sondershausen - Carl-Schroeder-Saal

Die Außenstelle Erfurt des Bundesbeauftragten für die Stasi-Unterlagen (BStU) berät am **31. Mai 2016** alle Interessierten der Stadt Sondershausen und Umgebung rund um das Thema „**Einsicht in die Stasi-Akten**“.

Mitarbeiterinnen der Außenstelle erläutern in der Zeit von **10.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Carl-Schroeder-Saal der Stadtverwaltung Sondershausen** die gesetzlichen Regelungen für die Akteneinsicht, z.B. wie der Zugang zu Stasi-Unterlagen beantragt werden kann, wie lange es bis zur Einsichtnahme dauert und ob man Kopien aus Unterlagen sowie die Klarnamen von inoffiziellen Mitarbeitern bekommen kann. Wer einen Antrag auf Einsichtnahme in Stasi-Unterlagen oder einen Wiederholungsantrag stellen möchte, wird gebeten, ein gültiges Personaldokument mitzubringen.

Für interessierte Schulen oder andere Bildungseinrichtungen werden entsprechende Publikationen bereitgehalten. Über die Nutzung von Stasi-Unterlagen für Forschung und Medien liegt ebenfalls Informationsmaterial bereit.

**Termin:** Dienstag, 31. Mai 2016,  
von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
**Ort:** Stadtverwaltung Sondershausen  
Carl-Schroeder-Saal  
Carl-Schroeder-Str. 10  
99706 Sondershausen

Der Eintritt ist frei.

**Wolfgang Brunner, Leiter der Außenstelle Erfurt des BStU**

## Wie kann ich meine Stasi-Akte einsehen?

### Vor-Ort-Service zur Antragstellung

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Außenstelle Erfurt des BStU beantworten unter anderem Fragen zu:

- Antragstellung (auch Wiederholungsanträge)
- Einsichtnahme in Stasi-Akten
- Herausgabe von Kopien
- Entschlüsselung der Decknamen von Inoffiziellen Mitarbeitern (IM)
- Anonymisierung (Schwärzung)
- Rehabilitation und Wiedergutmachung

Es können Anträge auf Einsicht in die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes direkt vor Ort gestellt werden. Bitte bringen Sie für die Antragstellung ein gültiges Personaldokument mit.

*Stasi-Akte*



Für interessierte Schulen oder andere Bildungseinrichtungen halten wir entsprechendes Informationsmaterial bereit. Auch zur Nutzung der Stasi-Unterlagen für Forschungs- und Medienanträge beraten wir Sie gern.

## Der Bürgerbeauftragte des Freistaats Thüringen zum Sprechtag in Sondershausen

Sie verstehen Ihren amtlichen Bescheid nicht? Sie haben sich im Labyrinth der Ämter und Behörden verlaufen und brauchen Unterstützung? Oder Sie benötigen einfach nur eine Information oder Auskunft und wissen aber nicht, an wen Sie sich wenden können?

Der Bürgerbeauftragte des Freistaats Thüringen hilft Bürgerinnen und Bürgern in allen Fällen, in denen sie von einer Handlung der öffentlichen Verwaltung betroffen sind. Er schaut genau hin, überprüft, berät und unterstützt Bürgerinnen und Bürger in Verwaltungsangelegenheiten. Jeder hat das Recht, sich an den Bürgerbeauftragten zu wenden. Seine Hilfe ist kostenlos.

Der nächste Sprechtag des Bürgerbeauftragten des Freistaats Thüringen, Dr. Kurt Herzberg, findet statt am:

**24. Mai 2016 ab 09:00 Uhr im Landratsamt Kyffhäuserkreis, Markt 8, 99706 Sondershausen**

Um Wartezeiten zu vermeiden, vereinbaren Sie bitte Ihren persönlichen Gesprächstermin unter der Tel.-Nr.: 0361 37-71871 oder unter [buergerbeauftragter@landtag.thueringen.de](mailto:buergerbeauftragter@landtag.thueringen.de).

Weitere Sprechtage, u.a. im Büro des Bürgerbeauftragten in Erfurt, finden Sie unter [www.buergerbeauftragter-thueringen.de](http://www.buergerbeauftragter-thueringen.de). Sie können sich auch gern schriftlich oder telefonisch an den Bürgerbeauftragten wenden. Kontaktdaten: siehe unten.

Weitere Informationen zur Aufgabe und Arbeit des Bürgerbeauftragten finden Sie unter [www.buergerbeauftragter-thueringen.de](http://www.buergerbeauftragter-thueringen.de).

**Dr. Kurt Herzberg**  
Bürgerbeauftragter des Freistaats Thüringen

Erfurt, im März 2016

## Neues vom Verein Hohe Schrecke

### Alter Wald mit Zukunft e.V., 1. Quartal 2016

Das Jahr 2016 ist für den Verein Hohe Schrecke arbeitsintensiv gestartet. Nach sechsjähriger Vereinstätigkeit war es nun an der Zeit, Bilanz über das bisher Erreichte zu ziehen und Ideen für die Zukunft zu entwickeln. Dazu wurden eine Haushaltsbefragung in den Hohe-Schrecke-Gemeinden durchgeführt, vier lokale Gesprächsrunden in Wiehe, Heldrungen, Ostramondra und Gehofen angeboten, sowie ein Regionalforum in Beichlingen ausgerichtet. Die erarbeiteten Ergebnisse werden in ein „Aktionsprogramm Hohe Schrecke 2020“ überführt, welches auf der Zukunftskonferenz am 13. Juni 2016 in der Markusgemeinschaft Haueroda präsentiert wird.

Neben diesen strategischen Überlegungen läuft die Vorbereitung auf die Sommer- und Wandersaison. Derzeit erstellt der Verein ein Gastgeberverzeichnis sowie einen Veranstaltungskalender für das Jahr 2016. Beide Produkte sollen zum diesjährigen Erlebnistag auf dem Kammerforst am 8. Mai erhältlich sein. Um für die Wandersaison gut gerüstet zu sein, bildet der Verein derzeit sechs weitere Natur- und Landschaftsführer aus. Nach Abschluss aller Prüfungen Anfang April sind diese dann auch startklar für ihre Führungen in der Hohen Schrecke. Auch am Infozentrum Hohe Schrecke in Wiehe wird intensiv gearbeitet. Die beiden interaktiven Räume im Gebäude der Modellbahn Wiehe sind fertiggestellt. Im April und Mai folgen nun die Flurgestaltung und Außenwerbung. Die Eröffnung des Infozentrums ist für Juni geplant.

Weitere Vorhaben für das Jahr 2016 beschloss der Verein auf seiner Mitgliederversammlung am 17. Februar in Braunsroda. So stehen in diesem Jahr die Ausweisung von Wanderparkplätzen, die Erweiterung der geschaffenen Rastplätze um Informationstafeln, die Installation einer touristischen Hinweistafel an der A71, die Herausgabe einer Wander- und Radkarte, die Neubeschilderung der Wege sowie die Durchführung der ersten Pauschalreise in die Hohe Schrecke in Kooperation mit dem Reiseveranstalter BUND-Reisen auf dem Programm. Um die Bekanntheit der Hohen Schrecke weiter zu steigern ist zudem für den Spätsommer eine Ausstellung im Hauptbahnhof Erfurt geplant.

Sind auch Sie an der Entwicklung der Region interessiert? Dann werden sie Mitglied im Verein Hohe Schrecke- Alter Wald mit Zukunft e.V.! Weitere Informationen sowie den Mitgliedsantrag finden sie unter [www.region.hoheschrecke.de](http://www.region.hoheschrecke.de).



Der Walderlebnisraum im zukünftigen Infozentrum Hohe Schrecke entsteht.

Bildautor: artistil, Brücken-Hackpüffel



Wie weiter in der Hohen Schrecke? Am 25. Februar fand dazu eine der insgesamt vier Gesprächsrunden in Heldrungen statt. Bildautor: Verein Hohe Schrecke - Alter Wald mit Zukunft e.V.

**Landratsamt Kyffhäuserkreis**  
**Verwaltungsleiter / Pressereferent**  
**Dr. Heinz-Ulrich Thiele**



### Kostenlose Erfinderberatung bei der IHK Erfurt

#### Hier finden Sie die Termine für das II. Quartal 2016!

Die „Erfinderberatung“ in der Industrie- und Handelskammer Erfurt bietet kleineren Mitgliedsunternehmen und freien Erfindern die Gelegenheit, sich von einem Patentanwalt über Schutzrechte wie Patent, Gebrauchsmuster, Marke und Geschmacksmuster informieren zu lassen. Diese Beratungen sind kostenfrei.

**Wo?** IHK Erfurt, Raum A2.11, Arnstädter Straße 34  
**Wann?** 05.05.2016, 15:00 bis 17:00 Uhr  
 02.06.2016, 15:00 bis 17:00 Uhr

Die Nachfrage ist sehr groß, daher ist eine vorherige Anmeldung unbedingt erforderlich. Als Ansprechpartnerin der IHK Erfurt steht Ihnen Frau Frenzel unter Telefon 0361 3484-260 oder [frenzel@erfurt.ihk.de](mailto:frenzel@erfurt.ihk.de) zur Verfügung.

### Seminar für Existenzgründer vom 23. bis 26.05.2016 im RSC Nordhausen der IHK Erfurt

Haben Sie den Entschluss gefasst, sich beruflich zu verändern und eine eigene Existenz aufzubauen? Das Regionale Service-Center Nordhausen der IHK Erfurt unterstützt Sie gern bei der Verwirklichung Ihres Vorhabens.

Um Ihre Geschäftsidee in eine erfolgreiche Unternehmensgründung umzusetzen, wird die Teilnahme an einem Seminar „Unternehmensführung für Existenzgründer“ empfohlen. Hier erfahren Sie interessante Details zu:

- Anforderungen an den Existenzgründer
- Gründungsidee und Marktstrategie
- Planung des Vorhabens
- Rechtliche Voraussetzungen
- Finanzierung
- Steuereinkünfte
- Rentabilität und Rechnungswesen

Das Regionale Service-Center Nordhausen der IHK Erfurt, Wallrothstraße 4, bietet vom **23. - 26.05.2016 wieder täglich von 9:00 bis 16:00 Uhr ein Seminar für Existenzgründer** an.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bitten wir um vorherige Anmeldung im RSC Nordhausen unter Telefon 03631 908210.

**Udo Rockmann**  
**Leiter Regionales Service-Center**



## Impressum

### Amtsblatt der Gemeinde Kyffhäuserland

**Herausgeber:** Gemeinde Kyffhäuserland

**Verlag und Druck:** Verlag + Druck Linus Wittich KG, In den Folgen 43, 98704 Langwiesen, [info@wittich-langwiesen.de](mailto:info@wittich-langwiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
 Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:** Herr U. Pätz, erreichbar unter der Anschrift der Gemeinde Kyffhäuserland, Neuendorfstraße 3 in 99707 Bendleben (Tel.: 034671/66012; Fax: 034671/66030; Mail: [info@kyffhaeuserland.de](mailto:info@kyffhaeuserland.de))

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

- Bitte aushängen -

© SPSP, Foto: Leo Seidel



## 3 Tage Potsdam zur Schlössernacht



### Reise der VHS Kyffhäuserkreis

**MEIN  
KYFF  
HÄUSER  
KREIS**

Rundum vielseitig.

Erleben Sie das Kleinod Potsdam mit seinen eindrucksvollen Schlössern und Parkanlagen zu einem der spektakulärsten Veranstaltungen des Landes – der Potsdamer Schlössernacht.

**1. Tag:** Fahrt im Fernreisebus nach Potsdam, in die Landeshauptstadt von Brandenburg. Geführte Stadtrundfahrt u. a. zum Stadtschloss, zur Nikolaikirche und zur Glienicker Brücke. Rundgang im Holländischen Viertel und Weiterfahrt zu den Schlössern und Parkanlagen von Sanssouci und Cecilienhof.

**2. Tag:** Zeit zur freien Verfügung, z. B. zum eigenständigen Bummel durch die Innenstadt, zum Besuch der Biosphäre Potsdam, des Filmparks Babelsberg oder einer Bootsfahrt auf der Havel. Abends Besuch der Schlössernacht Potsdam 2016.

**3. Tag:** Fahrt zum Schloss Belvedere auf dem Pfingstberg mit einer herrlichen Aussicht auf die Stadt mit ihren vielen Seen und Wäldern. Fahrt zum Schloss Cecilienhof: Führung durch die historischen Räume. Rückfahrt zum Ausgangspunkt der Reise.

**Reisezeit:** 19.08. - 21.08.2016  
**Reisepreis:** p. P. im Doppelzimmer EUR 350  
Einzelzimmer-Zuschlag EUR 65  
**Abfahrt:** Sondershausen

DE6V1001

**Leitung:** VHS Kyffhäuserkreis / Frau Ina Karnstedt  
**Kontakt:** Markt 8, 99706 Sondershausen  
Tel.: 03632-741270  
Mail: [ina.karnstedt@vhs-th.de](mailto:ina.karnstedt@vhs-th.de)

**Ansprechpartner bei Reise Mission:**  
Frau Kristin Dieckmann, Tel. 0341 308541-268

**Anmeldung an Frau Ina Karnstedt bis 27.05.2016**

**Leistungen:** Fahrt und Ausflüge im Fernreisebus mit erfahrener Fahrer, Übernachtung im Doppelzimmer mit Bad oder Dusche/WC im Hotel BonVerde am Wannsee, 2x Frühstück; örtliche, fachkundige Führungen lt. Programm (Stadtrundfahrt und -rundgang in Potsdam, geführter Rundgang im Schloss Cecilienhof inkl. Eintritt und Gartenführung, Eintritt im Schloss Belvedere); Eintritt zur Schlössernacht Potsdam 2016; Informations- und Kartenmaterial.

ÄGYPTEN - ÄTHIOPIEN - ARMENIEN - ASERBAIDDSCHAN - BALTIKUM - BULGARIEN - CHILE - CHINA - FRANKREICH - GEORGIEN - GRIECHENLAND - GROSSBRITANNIEN - IRLAND - ISRAEL - ITALIEN - JORDANIEN - KROATIEN - LIBANON - MALTA - MAROKKO - MEXIKO - OMAN - ÖSTERREICH - PORTUGAL - POLEN - RUMÄNIEN - SCHOTTLAND - SKANDINAVIEN - SLOWAKEI - SARDINIEN - SCHWEIZ - SPANIEN - SÜDAFRIKA - SYRIEN - RUSSLAND - TANZANIA - TSchechien - TUNESIEN - TÜRKEI - UNGARN - UKRAINE - USBEKISTAN - USA - ZYPERN - Kreuzfahrten u.v.m.



**Reise Mission** - ökumenisch und weltweit - Begegnungsreisen Pilgerreisen Studienreisen Konzertreisen  
Jacobstr. 10, 04105 Leipzig, Tel. 0341 308541-0, Fax -29; [www.reisemission-leipzig.de](http://www.reisemission-leipzig.de), [info@reisemission-leipzig.de](mailto:info@reisemission-leipzig.de)

## Wir gratulieren

### Die Gemeinde Kyffhäuserland gratuliert

#### Ortsteil Badra

am 23.04. Herr Wolfgang Muschard zum 70. Geburtstag

#### Ortsteil Bendeleben

am 27.04. Herr Siegfried Führig zum 80. Geburtstag

am 29.04. Herr Harald Steikert zum 80. Geburtstag

am 07.05. Frau Elfriede Kromer zum 85. Geburtstag

am 09.05. Herr Peter Lutze zum 75. Geburtstag

#### Ortsteil Göllingen

am 24.04. Herr Ernst-Günter Zerres zum 80. Geburtstag

am 11.05. Herr Bernd Vonnoh zum 75. Geburtstag

#### Ortsteil Hachelbich

am 09.05. Frau Helga Göllert zum 80. Geburtstag

am 16.05. Herr Hilmar Sturm zum 80. Geburtstag

am 18.05. Frau Margarete Maurer zum 85. Geburtstag

#### Ortsteil Rottleben

am 27.04. Frau Christa Eisenblätter zum 80. Geburtstag

am 01.05. Frau Inge Marbach zum 70. Geburtstag

#### Ortsteil Seega

am 25.04. Frau Sigrid Kostors zum 75. Geburtstag

am 07.05. Herr Edgar Helbing zum 75. Geburtstag

#### Ortsteil Steinhaleben

am 10.05. Herr Werner Müller zum 70. Geburtstag

**REGIONALMUSEUM  
BAD FRANKENHAUSEN**

**Perlen jiddischer Musik**

Ensemble  
**SHOSHANA**  
**KLEZMER MUSIK**

**populäre und traditionelle  
jüdische Musik**

**Am 24.04.2016, um 16.00 Uhr  
im Festsaal des Schlosses**



## Aus Vereinen und Einrichtungen

### Einladung in den Thüringer Landtag

Zur diesjährigen Fahrt in den Thüringer Landtag, die am Donnerstag, den 23. Juni 2016 stattfindet, lädt Abgeordnete Gudrun Holbe Bürgerinnen und Bürger ihres Wahlkreises herzlich ein. Interessierte können sich im Wahlkreisbüro in Artern (Tel. 03466 364367) hierfür ab sofort anmelden.

Folgender Ablauf ist geplant: 10.00 bis 11.00 Uhr Vortrag zur Geschichte und den Aufgaben des Landestages durch den Besucherdienst, 11.00 bis 12.00 Uhr Teilnahme an der Plenarsitzung auf der Besuchertribüne, 12.00 bis 12.30 Uhr Gespräch mit Abg. Holbe, danach Mittagessen in der Landtagskantine sowie Besuch der Erfurter Innenstadt. Die Fahrt erfolgt mit einem Reisebus, der voraussichtlich in Roßleben, Wiehe, Artern und Heldrungen halten wird. Hin- und Rückreise (ca. 17.00 Uhr ab Erfurt) sowie Mittagsverpflegung sind kostenfrei. Bürgerinnen und Bürger, die bereits in Vergangenheit eine solche Fahrt in Anspruch genommen haben, können leider nicht berücksichtigt werden.

#### Andreas Schmölling

#### Wahlkreismitarbeiter

Wasserstraße 12, 06556 Artern

Tel. (0 34 66) 36 43 67

Fax (0 34 66) 74 03 40

E-Mail: [GudrunHolbe@web.de](mailto:GudrunHolbe@web.de)